



# FUTURE F MANKIND



## Introduction

- Plejaren Contact Reports Volume 2 (Plejadisch-plejarische Kontaktberichte Block 2)
- Pages: 110–114 [Contact No. [39 to 81](#) from 03.12.1975 to 04.09.1977] [Stats](#) | [Source](#)
- Date and time of contact: Sunday, 28th March 1976, 00:58 hrs
- Translator(s): [DeepL Translator](#)
- Date of original translation: Monday, 1st July 2019
- Corrections and improvements made: Catherine Mossman, Joseph Darmanin
- Contact person(s): [Semjase](#)

## Synopsis

This is the entire contact report. It is an official and authorised English translation and may contain errors. Please note that all errors and mistakes etc. will continuously be corrected, depending on the available time of the involved persons (as contracted with Billy/FIGU). Therefore, do not copy-paste and publish this version elsewhere, because any improvement and correction will occur HERE in this version!

---

## English Translation

---

### Forty-ninth Contact

**Sunday, 28th March 1976, 00:58 hrs**

**Semjase:**

1. In addition to your friend you have brought a person unknown to me.
2. The automatic transmission of the control unit interrupted the contact, so I had to take over the control of your arrival myself.

**Billy:**

Yes – I took Mr Hans Schutzbach with me, together with my colleague Mr Bertschinger.

**Semjase:**

3. I have analysed that now.
4. The swinging waves of your friend Schutzbach were not stored in the control device.
5. Therefore, the automatic system interrupted the contact.
6. However, I will now save the swinging waves.

**Billy:**

Thank you, Semjase, that is sweet of you.

**Semjase:**

7. You do not have to thank me; but what is bothering you?
8. Are you in pain?

**Billy:**

A little. I crashed my moped and battered two ribs.

**Semjase:**

9. That is not good.
10. Where does it hurt you?
11. Let me see it.

**Billy:**

Oh, it is really not so bad.

**Semjase:**

12. I wish that you let me see it, you tend to trivialise everything too much.

**Billy:**

It is really not bad.

**Semjase:**

13. But I feel [empfinden: perceive in a fine-fluidal/fine-spiritual manner] something different.
14. Let me see it.

**Billy:**

All right, all right. – This is where I got it.

**Semjase:**

15. Take off your outer clothing.

**Billy:**

Also this still – well ...

*(I take off my coat, shirt and undershirt.)*

**Semjase:**

16. So – – – I had a hunch.
17. – How can you still ride your motorcycle, that is irresponsible.
18. The two ribs are fractured.
19. You should get some rest.
20. Did you know that?
21. I suppose so, yes?

**Billy:**

Of course, but one gets used to it. I have now demolished these two ribs for the third time. Maybe I should have them repaired properly – with fish paste or rubber solution.

**Semjase:**

22. As usual, you are unreasonable in these matters.
23. You are going to go home and rest now.

**Billy:**

I cannot do that; I have lots of questions.

**Semjase:**

24. I will answer them for you later.
25. Now go and rest.

26. Next week we will give you a lot of work, because you will have to create photo material again.
27. For my part, I will bring a healing device and let both your ribs heal.

**Billy:**

Do not even think about it, because it is easy to endure. I am used to it, I told you.

**Semjase:**

28. Your work is too strenuous in the coming period for you to put up with rib fractures.
29. Sure, you would endure it, but the pain would interfere in your task.

**Billy:**

I, however, do not want to. It can also be done in that manner.

**Semjase:**

30. You are stubborn, the pain must be terrible, especially when you ride your motorcycle.
31. It is incomprehensible to me; one cannot bear that.
32. How do you do that?

**Billy:**

I just do not laugh and see to it that I do not have to cough and breathe deeply.

**Semjase:**

33. I know this hurts a lot, but you are not giving me an explanation about how you can still ride your bike.

**Billy:**

Leave it now, I can take a lot. You better tell me what exactly I am supposed to do next week?

**Semjase:**

34. I am not going to give you any more information right now.
35. I am taking you to your home now.
36. You need a lot of rest, use it until tomorrow.

**Billy:**

That is not possible at all, because Mr Bertschinger and Mr Schutzbach are waiting for me at the pistol range.

**Semjase:**

37. Sure, but I will influence them and tell them that you were brought home by me.

**Billy:**

How are you going to do that?

**Semjase:**

38. I am talking about clues to them.

**Billy:**

I can do it alone – with my moped. Well, if you want to kick me out, then I will go. Bye, girl – it was a pleasure.

**Semjase:**

39. You are reluctant about my decision.

**Billy:**

You like to be right. But maybe you are right.

**Semjase:**

40. Certainly, it is so.

41. Farewell, dear friend, and now really go to your rest.

**Billy:**

Whatever you say. Goodbye, and thank you very much. I know you mean well.

**Semjase:**

42. Sure – goodbye – sometimes you can be quite reasonable.

**Billy:**

That is another compliment – bye, bye.